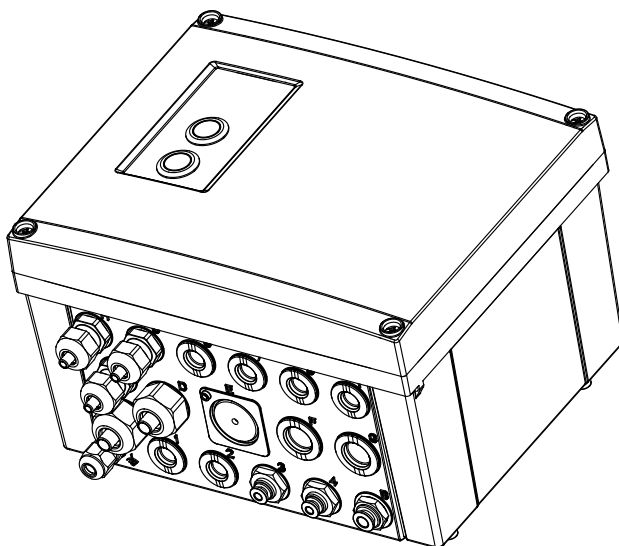


Instruções de operação

Cleanfit Control CYC25

Unidade de limpeza para sondas retráteis em conjunto com Chemoclean Plus



Sumário

1	Informações do documento	4
1.1	Aviso	4
1.2	Símbolos usados	4
1.3	Símbolos no equipamento	5
2	Instruções de segurança	
	básicas	6
2.1	Especificações para o pessoal	6
2.2	Uso indicado	6
2.3	Segurança ocupacional	6
2.4	Segurança da operação	7
2.5	Segurança do produto	7
3	Recebimento e identificação	
	de produto	8
3.1	Recebimento	8
3.2	Identificação do produto	9
3.3	Escopo de entrega	10
3.4	Certificados e aprovações	10
4	Instalação	11
4.1	Instalação simples	11
4.2	Condições de instalação	13
4.3	Instalar a unidade de limpeza	14
4.4	Verificação pós-instalação	18
5	Conexão elétrica	19
5.1	Fonte de alimentação	19
5.2	Ligação elétrica	19
5.3	Garantia do grau de proteção	25
5.4	Verificação pós-conexão	25
6	Comissionamento	26
6.1	Verificação da função	26
6.2	Elementos de operação	26
6.3	Configuração do modo automático	27
6.4	Modo Manual	27
7	Manutenção	28
8	Reparos	29
8.1	Kit de peças de reposição	29
8.2	Devolução	29
8.3	Descarte	29
9	Acessórios	30
10	Dados técnicos	32
	Índice	34

1 Informações do documento

1.1 Aviso

Estrutura das informações	Significado
 PERIGO Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável) ▶ Ação corretiva	Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação perigosa não for evitada, poderão ocorrer ferimentos sérios ou fatais.
 ATENÇÃO Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável) ▶ Ação corretiva	Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação perigosa não for evitada, podem ocorrer ferimentos sérios ou fatais.
 CUIDADO Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável) ▶ Ação corretiva	Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação não for evitada, podem ocorrer ferimentos de menor grau ou mais graves.
 AVISO Causa/situação Consequências de não-conformidade (se aplicável) ▶ Ação/observação	Este símbolo alerta quanto a situações que podem resultar em dano à propriedade.

1.2 Símbolos usados

Símbolo	Significado
	Informações adicionais, dicas
	Permitido ou recomendado
	Proibido ou não recomendado
	Consulte a documentação do equipamento
	Consulte a página
	Referência ao gráfico
	Resultado de uma etapa

1.3 Símbolos no equipamento

Símbolo	Significado
	Consulte a documentação do equipamento

2 Instruções de segurança básicas

2.1 Especificações para o pessoal

- A instalação, comissionamento, operação e manutenção do sistema de medição podem ser executadas apenas por uma equipe técnica especialmente treinada.
- A equipe técnica deve estar autorizada pelo operador da fábrica a executar as atividades especificadas.
- A conexão elétrica deve ser executada apenas por um técnico eletricista.
- A equipe técnica deve ter lido e entendido estas Instruções de Operação, devendo segui-las.
- Os erros no ponto de medição devem ser reparados apenas pela equipe autorizada e especialmente treinada.



Reparos não descritos nas Instruções de operação fornecidos podem apenas ser executados diretamente pelo fabricante ou pela organização de manutenção.

2.2 Uso indicado

Cleanfit Control é um sistema de controle para limpeza automática de sensores instalados em sondas retráteis. É particularmente adequado para utilização nas seguintes áreas:

- Água e águas residuais
- Papel
- Alimentos e bebidas
- Água e efluentes
- Usinas de energia
- Utilidades

O uso do equipamento para outro propósito além do que foi descrito, indica uma ameaça à segurança das pessoas e de todo o sistema de medição e, portanto, não é permitido.

O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso impróprio ou não indicado.

2.3 Segurança ocupacional

Como usuário, você é responsável por estar em conformidade com as seguintes condições de segurança:

- Orientações de instalação
- Normas e regulamentações locais

Compatibilidade eletromagnética

- O produto foi testado para compatibilidade eletromagnética de acordo com as normas europeias aplicáveis para aplicações industriais.
- A compatibilidade eletromagnética indicada aplica-se apenas a um produto que foi conectado de acordo com essas Instruções de operação.

2.4 Segurança da operação

1. Antes de comissionar todo o ponto de medição, verifique se todas as condições estão corretas. Certifique-se de que os cabos elétricos e conexões de mangueira estejam sem danos.
2. Não opere produtos com danos, e guarde-os para assegurar que não sejam operados inadvertidamente. Identifique os produtos com danos como defeituosos.
3. Se as falhas não puderem ser corrigidas:
Tire os produtos da operação e guarde-os para assegurar que não sejam operados inadvertidamente.

2.5 Segurança do produto

O produto é projetado para satisfazer os requisitos de segurança mais avançados, foi devidamente testado e deixou a fábrica em condições de ser operado com segurança. As regulamentações relevantes e normas europeias foram observadas.

3 Recebimento e identificação de produto

3.1 Recebimento

1. Verifique se a embalagem está sem danos.
 - ↳ Notifique seu fornecedor sobre quaisquer danos à embalagem.
Mantenha a embalagem danificada até que a situação tenha sido resolvida.
2. Verifique se o conteúdo está sem danos.
 - ↳ Notifique seu fornecedor sobre quaisquer danos ao conteúdo da entrega.
Mantenha os produtos danificadas até que a situação tenha sido resolvida.
3. Verifique se a entrega está completa.
 - ↳ Verifique em seus recibos de entrega e em seu pedido.
4. Embale o produto para armazenagem e transporte, de tal modo que esteja protegido contra impacto e umidade.
 - ↳ A embalagem original oferece a melhor proteção.
As condições permitidas para o ambiente devem ser observadas (consulte "Dados técnicos").

Se tiver quaisquer perguntas, entre em contato com seu fornecedor ou seu centro de vendas local.

3.2 Identificação do produto

3.2.1 Etiqueta de identificação

A etiqueta de identificação fornece as seguintes informações sobre seu equipamento:

- Identificação do fabricante
- Código do pedido
- Código de pedido estendido
- Número de série
- Condições de processo e ambiente
- Valores de entrada e saída
- Informações de segurança e avisos

- ▶ Compare os dados na etiqueta de identificação com seu pedido.

3.2.2 Identificação do produto

Página do produto

www.endress.com/CYC25

Interpretando o código de pedido

O código de pedido e o número de série de seu produto podem ser encontrados nos seguintes locais:

- Na placa de identificação
- Nos papéis de entrega

Obtenção de informação no produto

1. Vá à página do produto para seu produto na Internet.
2. Na parte inferior da página, clique no link **Ferramentas online** Então selecione **Verifique os recursos dos instrumentos**.
 - ↳ Uma janela adicional é aberta.
3. No campo de busca, insira o código de pedido que aparece na placa de identificação e a seguir, selecione **Show details**.
 - ↳ Você receberá a informação sobre cada recurso (opção selecionada) do código do pedido.

Endereço do fabricante

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

3.3 Escopo de entrega

O escopo de entrega compreende:

- 1 CYC25 na versão solicitada
- Instruções de operação 1
- 1 placa de montagem
- 1 Conectar o cabo CM44x ao CYC25

3.4 Certificados e aprovações

O produto atende às especificações das normas europeias harmonizadas. Assim, está em conformidade com as especificações legais das diretizes EU. O fabricante confirma que o equipamento foi testado com sucesso com base na identificação **CE** fixada no produto.

4 Instalação

4.1 Instalação simples

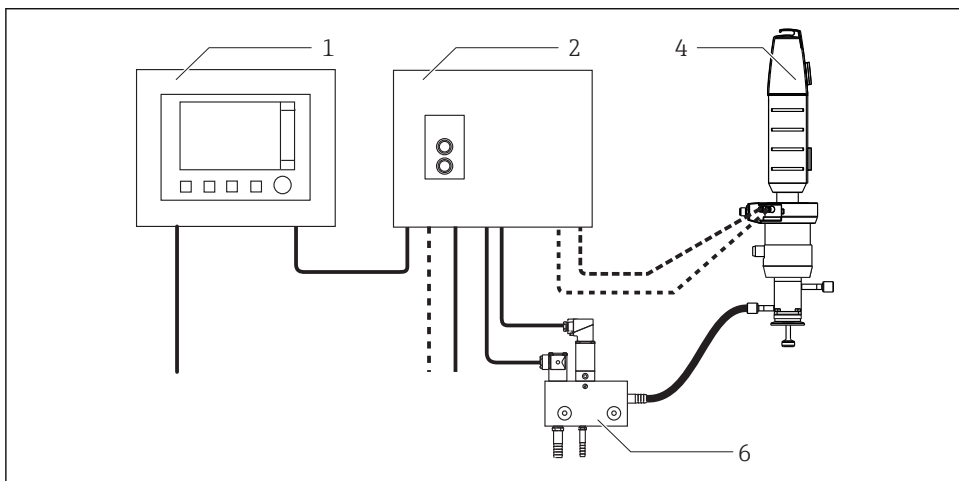
Proceder conforme descrito abaixo para a instalação completa da unidade de limpeza:

- Instalar a unidade de limpeza perto da sonda (consultar a seção "Instalação da unidade de limpeza").
- Conectar a unidade de limpeza de acordo com o diagrama na seção "Conexão elétrica".
- Colocar a unidade de limpeza em funcionamento como descrito na seção "Comissionamento".

4.1.1 Visão geral

Um sistema de medição completo compreende:

- Cleanfit Control CYC25 com pelo menos 1 válvula piloto pneumática para controlar a sonda, opcionalmente, 2 válvulas piloto pneumáticas
- Liquiline CM44x (incluindo sensor) com, no mínimo, 4 relés e Chemoclean Plus (opcionalmente, 4 entradas digitais)
- Sonda retrátil controlada pneumaticamente, opcionalmente com chave fim de curso, por ex. Cleanfit CPA875 ou CPA871
- 1 válvula pneumática ou bomba para transporte do meio e também máx. 2 válvulas controladas eletronicamente (24V CC) ou máx. 3 válvulas controladas eletricamente para produtos de limpeza
- Multi-entrada opcional (bloco de lavagem) para sonda



A0029164

1 Sistema de medição

- 1 Transmissor Liquiline CM44x
- 2 Cleanfit Control CYC25
- 4 Sonda pneumática retrátil
- 6 Injetor de limpeza Chemoclean CYR10

Cleanfit Control é o hardware usado para controlar os atuadores, tais como a sonda, e as válvulas e bombas.

- 1 ou 2 válvulas piloto para controlar a sonda e outros atuadores pneumáticos (por exemplo, as bombas)
- Possibilidade de conexão para 2 ou 3 atuadores controlados eletricamente (por exemplo, as válvulas)
- Comutar do modo automático para o modo manual como uma parada de segurança
- No modo manual, a programação para o modo automático permanece posicionado, e não é possível ativar nenhum atuador, além da sonda.
- Movimento manual da sonda usando a seletora

Chemoclean Plus é uma função do Liquiline CM44x para controle sequencial e cíclico de relés para permitir a limpeza automatizada.

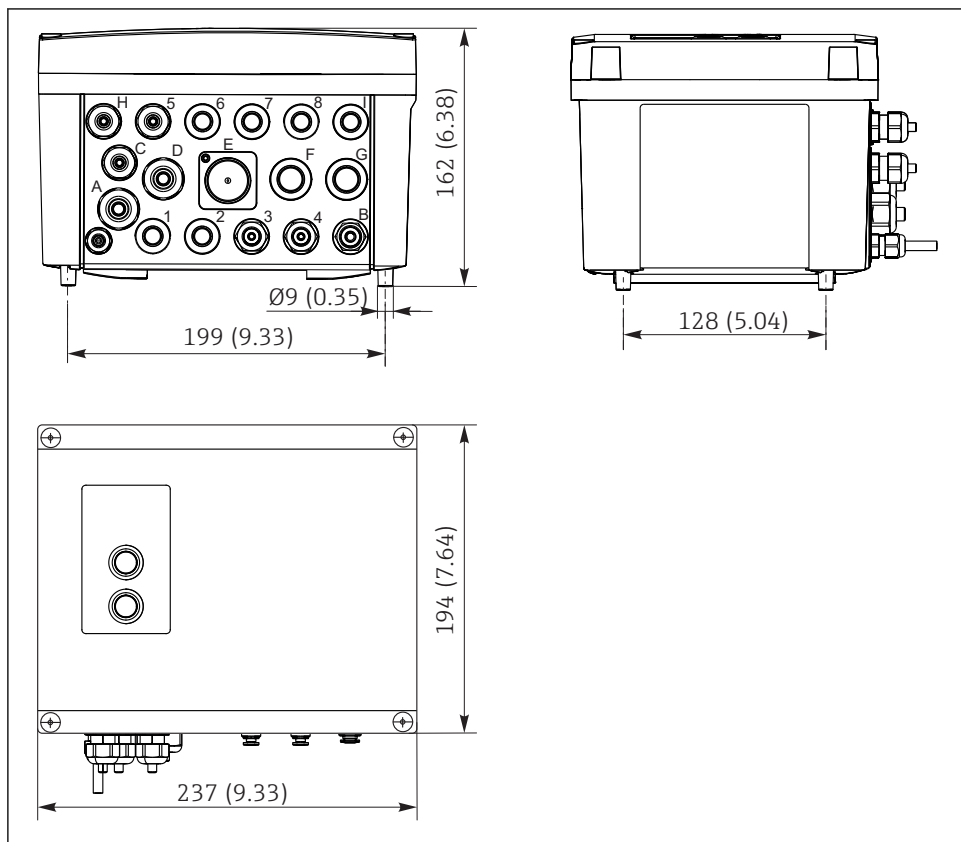
- Controle independente do tempo de até 4 relés. A sequência de programa termina sempre com a situação inicial (por exemplo, a sonda está na mesma posição que no início).
- Início individual do programa através de operação local, E/S digital ou fieldbus
- Programa de intervalo, programa semanal
- Integração de E/S digitais, por ex. seletoras de posição limite, para monitorar a função da sonda
- Programa "failsafe" específico do cliente em casos de interrupção do programa ou erro

Liquiline CM44x é um transmissor multicanal para conectar sensores digitais com a tecnologia Memosens

- Fonte de alimentação de 100 a 230 Vca, 24 Vca/CC
- Universalmente atualizável
- Cartão slot SD
- Até 4 relés
- IP 66, IP 67, NEMA 4X

4.2 Condições de instalação

4.2.1 Dimensões



A0028630

2 Dimensões em mm (pol.)

4.2.2 Conexões pneumáticas

Pré-requisitos:

- Pressão do ar de 4 a 6 bar (58 a 87 psi)
- Qualidade do ar comprimido de acordo com a ISO 8573-1:2001
Classe de qualidade 3.3.3 ou 3.4.3
- Classe de sólidos 3 (máx. 5 µm, máx. 5 mg/m³, contaminação com partículas)
- Conteúdo de água para temperaturas ≥ 15 °C: classe 4 de pressão ponto de condensação 3 °C ou inferior
- Conteúdo de água para temperaturas de 5 a 15 °C: classe 3 de pressão ponto de condensação -20 °C ou inferior

- Conteúdo de óleo classe 3 (máx. 1 mg/m³)
- Temperatura do ar: 5 °C ou superior
- Sem consumo de ar contínuo
- Diâmetro nominal mínimo dos tubos de ar: 2 mm (0,08 ")

Danos na vedação devido à pressão de ar excessiva!

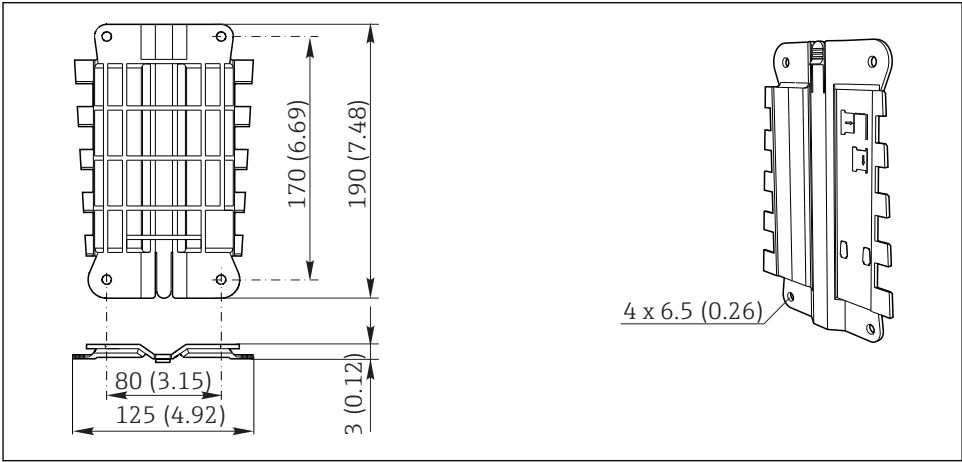
Se a pressão do ar pode aumentar para mais de 6 bar (87 psi) (mesmo curtos picos de pressão), uma válvula de redução de pressão deve ser instalada a montante.

4.2.3 Comprimentos máximos do cabo

Cabo entre	Comprimento máximo do cabo
CYC25 e a sonda	30 m (98 pés)
CYC25 e CYR10	30 m (98 pés)

4.3 Instalar a unidade de limpeza

4.3.1 Placa de montagem



A0012426

3 Placa de montagem em mm (pol.)

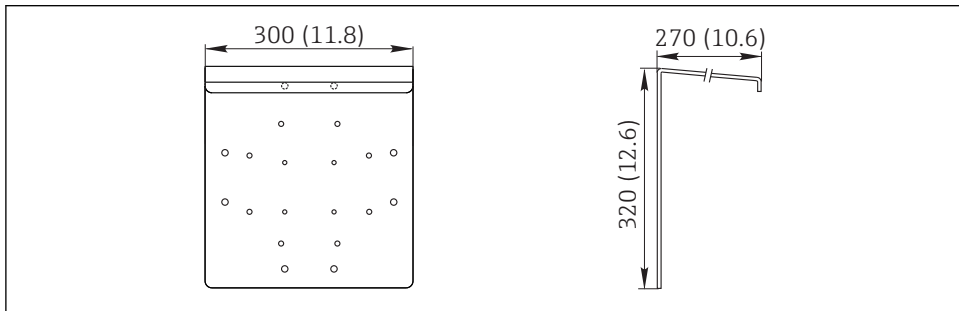
4.3.2 Tampa de proteção contra tempo (opcional)

AVISO

Efeito de condições climáticas (chuva, neve, luz direta do sol etc.)

Mal funcionamento no ponto de falha completa da unidade de limpeza

- Quando fizer instalação externa, sempre use a tampa de proteção contra tempo (acessório).



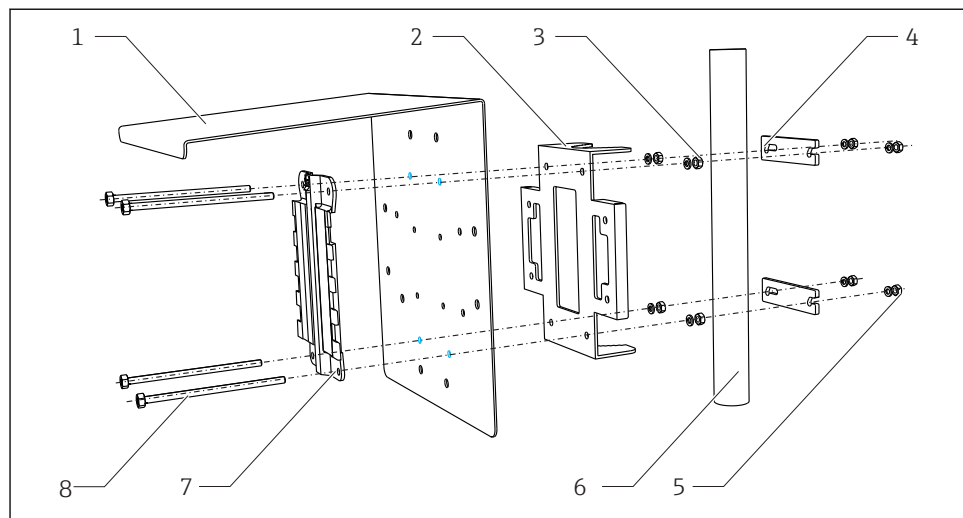
A0019166

4 Cobertura de proteção para unidade de limpeza

4.3.3 Fixação da unidade de limpeza

Pós-instalação

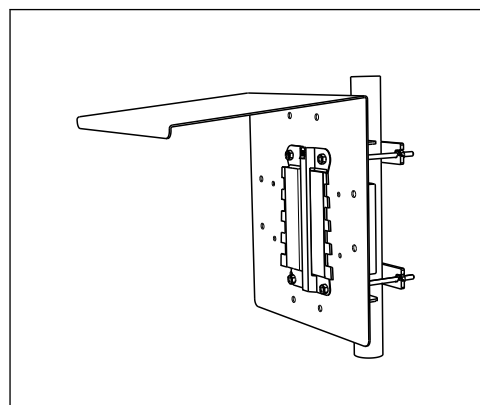
i Você solicita o kit pós-montagem (opcional) para montar a unidade em um tubo, estaca ou balaustrado (quadrado ou circular, faixa de span de 20 a 61 mm (0,79 a 2,40")).



A0012665

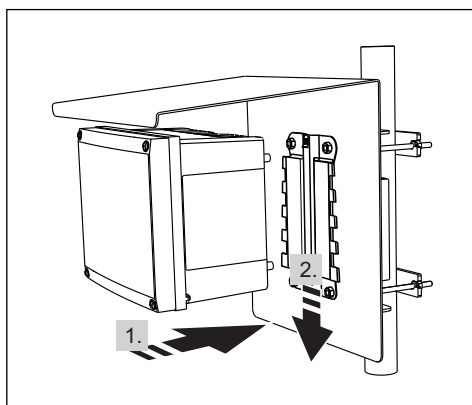
5 Pós-instalação

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Tampa de proteção contra tempo (opcional) | 5 | Arruelas de pressão, porcas, (kit pós-montagem) |
| 2 | Placa de pós-montagem (kit pós-montagem) | 6 | Tubo ou balaustrado (circular/quadrado) |
| 3 | Arruelas de pressão, porcas, (kit pós-montagem) | 7 | Placa de montagem |
| 4 | Braçadeiras do tubo (kit pós-montagem) | 8 | Hastes rosqueadas (kit pós-montagem) |



A0025884

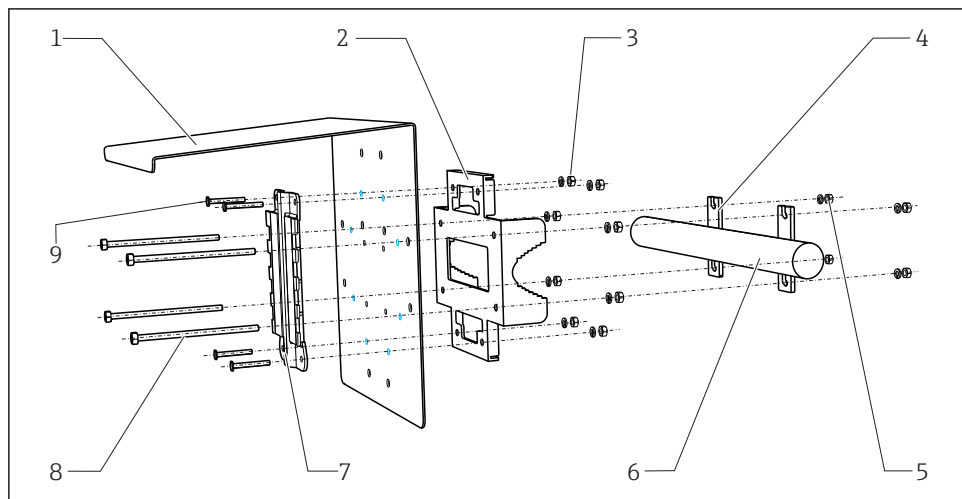
6 Pós-instalação



A0022760

7 Instale o equipamento e encaixe-o na posição

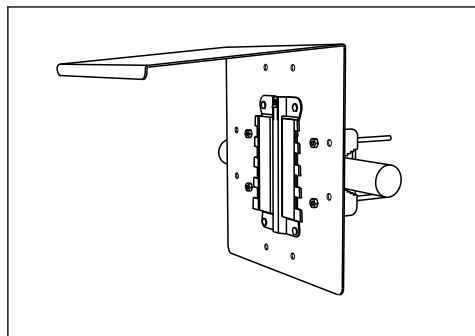
Trilho de montagem



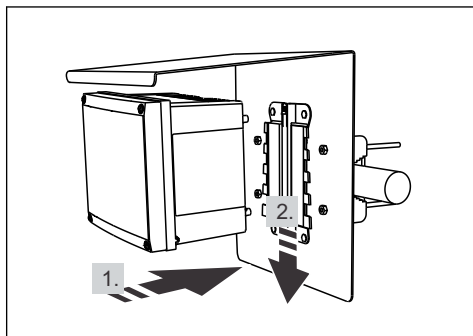
A0012668

8 Trilho de montagem

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Tampa de proteção contra tempo (opcional) | 6 | Tubo ou balastrado (circular/quadrado) |
| 2 | Placa de pós-montagem (kit pós-montagem) | 7 | Placa de montagem |
| 3 | Arruelas de pressão, porcas, (kit pós-montagem) | 8 | Hastes rosqueadas (kit pós-montagem) |
| 4 | Braçadeiras do tubo (kit pós-montagem) | 9 | Parafusos (kit pós-montagem) |
| 5 | Arruelas de pressão, porcas, (kit pós-montagem) | | |



A0025886

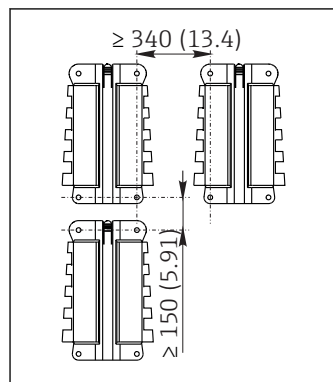


A0022762

9 Trilho de montagem

- 10 Instale o equipamento e encaixe-o na posição

Montagem em parede

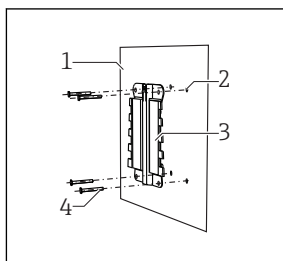


11 Distância de montagem em mm (pol.)

¹⁾O tamanho dos furos dependem dos conectores de parede usados. Os conectores de parede e parafusos devem ser fornecidos pelo cliente.

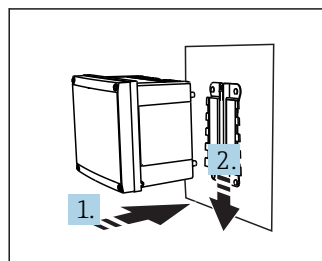
4.4 Verificação pós-instalação

- O sensor e o cabo não estão danificados?
- O sensor está instalado em um conjunto e não está suspenso pelo cabo?



12 Montagem em parede

- 1 Parede
- 2 4 furos ¹⁾
- 3 Placa de montagem
- 4 Parafusos Ø 6 mm (não é parte do escopo de fornecimento)



13 Instale o equipamento e encaixe-o na posição

5 Conexão elétrica

ATENÇÃO

O equipamento está conectado

Conexão incorreta pode resultar em ferimentos ou morte

- ▶ A conexão elétrica deve ser executada apenas por um técnico eletricista.
- ▶ O técnico eletricista deve ter lido e entendido estas Instruções de Operação, devendo segui-las.
- ▶ **Antes** de iniciar o trabalho de conexão, certifique-se de que nenhuma tensão esteja presente nos cabos.

5.1 Fonte de alimentação

A fonte de alimentação para a unidade CYC25 deve ser fornecida pelo cliente e atender aos seguintes requisitos:

- Fonte de alimentação separada 24 Vcc $\pm 10\%$
- A fonte de alimentação deve ser limitada a um máximo de 70 Vcc em casos de erro.
- Seção transversal do condutor: 0,5 mm² min.

5.2 Ligação elétrica

ATENÇÃO

Risco de choque elétrico!

- ▶ No ponto de alimentação, a fonte de alimentação deve estar isolada de cabos energizados, por isolamento duplo ou reforçado, no caso de equipamentos com uma fonte de alimentação de 24 V.

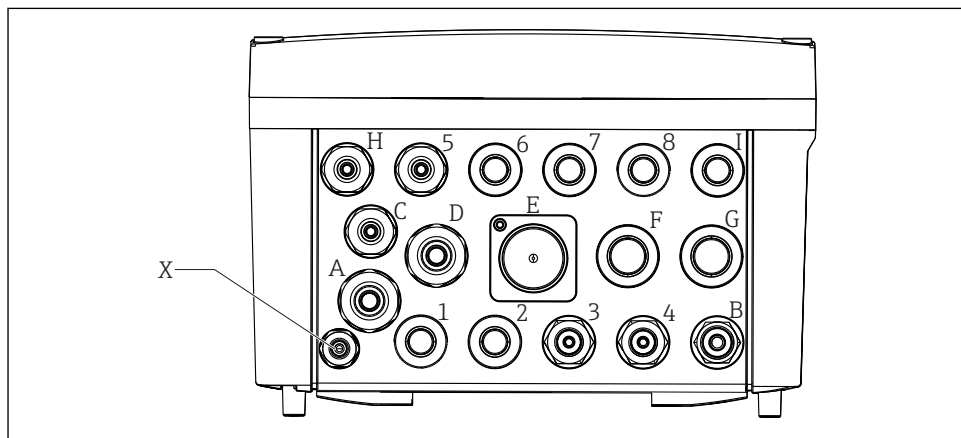
AVISO

O equipamento não tem uma chave seletora

- ▶ O cliente deve fornecer um interruptor protegido nos arredores do equipamento.
- ▶ O interruptor pode ser um comutador ou chave seletora, e deve ser identificado como interruptor para o equipamento.

5.2.1 Entradas para cabo

Posição de entradas para cabo

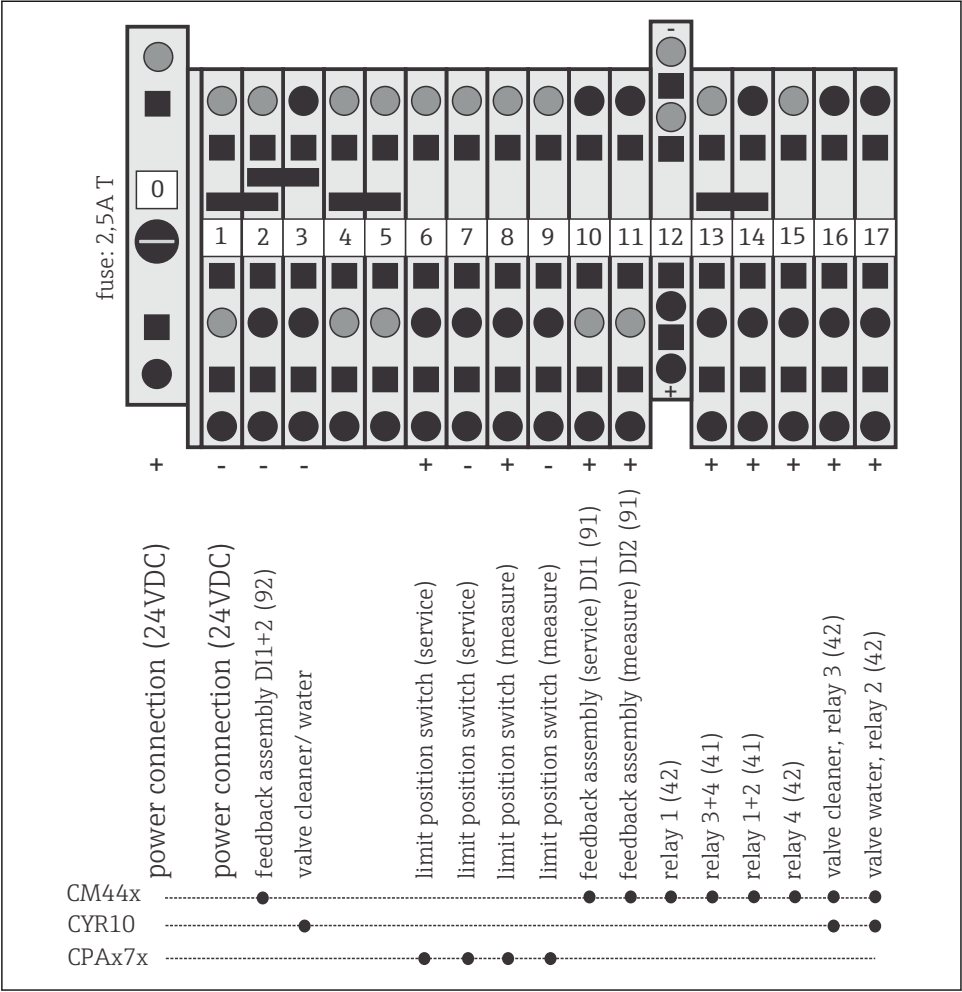


A0033362

14 Entradas para cabo

- A Entrada para cabo (opcional)
- B Entrada de ar comprimido
- C Entrada para cabo de água CYR10
- D Entrada para cabo para linha de sinal CM44x
- H Entrada para cabo de produto de limpeza CYR10
- 2 Saída de ar comprimido para atuador adicional (opcional)
- 3 Saída de ar comprimido "Sonda, medição"
- 4 Saída de ar comprimido "Sonda, serviço"
- 5 Entrada para cabo da fonte de alimentação 24 V
- X Ventilação

5.2.2 Esquema elétrico

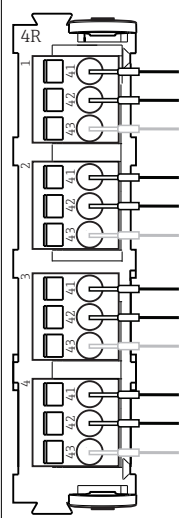


15 Esquema elétrico

Os terminais no fundo cinzento são destinados à ligação elétrica interna.

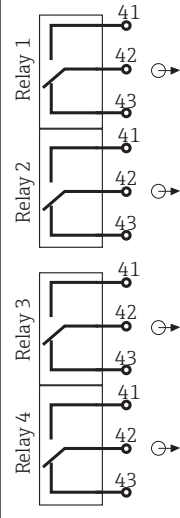
5.2.3 Conexão de módulos CM44x

Módulo 4R



A technical drawing showing the front view of a 4R module. It features four identical relay units stacked vertically. Each unit has three terminals labeled 41, 42, and 43. The terminals are connected to a common busbar on the left. The module is labeled '4R' at the top left.

A0026564



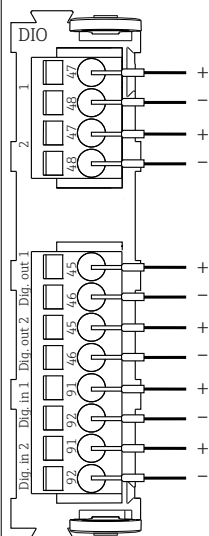
An electrical schematic diagram showing four relays, labeled Relay 1, Relay 2, Relay 3, and Relay 4, stacked vertically. Each relay has three terminals: 41, 42, and 43. Terminal 41 is connected to a common line. Terminal 42 is connected to a common line with a ground symbol. Terminal 43 is connected to a common line with a ground symbol.

A0026566

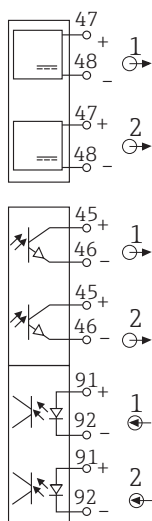
 16 Frontal do módulo

 17 Esquema elétrico

Módulo DIO



 18 *Frontal do módulo*



 19 *Esquema elétrico*

A0030904

A0030905

Exemplo de ligação elétrica com CPA87x e CYR10



20 Exemplo de ligação elétrica

- A Cabos de conexão CM44x a CYC25 (incluídos no escopo de entrega com CYC25)
- B Cabos de conexão CYR10 a CYC25 (a serem fornecidos pelo cliente, 0,5 mm², comprimento máx.: 30 m (98 pés))
- C Cabos de conexão CPA87x a CYC25 (podem ser solicitado através de CPA87x, comprimento máx.: 30 m (98 pés))

 Se utilizar cabos de conexão diferentes dos fornecidos, certifique-se de que tenham uma secção transversal mínima de 0,5 mm²

5.3 Garantia do grau de proteção

Somente as conexões elétricas e mecânicas que estão descritas nessas instruções e que são necessárias para o uso indicado exigido, podem ser executadas no equipamento entregue.

► Cuidado quando executar o trabalho.

Caso contrário, os tipos individuais de proteção (Grau de Proteção (IP), segurança elétrica, imunidade às interferências EMC) acordados para este produto não poderão mais ser garantidos devido, por exemplo, a tampas sendo deixadas de lado ou cabos (extremidades) soltos ou insuficientemente presos.

5.4 Verificação pós-conexão

Executar as seguintes verificações depois de efetuar a conexão elétrica:

Status do instrumento e especificações	Comentários
Os cabos e os equipamentos estão livres de danos no lado externo?	Inspeção visual

Conexão elétrica	Comentários
A fonte de alimentação corresponde àquela especificada na etiqueta de identificação?	24 Vcc
Os cabos conectados são fornecidos com alívio de deformação?	
Os cabos não estão enrolados e estão sem desvios?	
Os cabos de alimentação estão corretamente conectados de acordo com o esquema elétrico?	
Todos os terminais de parafuso estão apertados?	
Todas as entradas para cabos estão montadas, ajustadas e sem vazamento?	

6 Comissionamento

6.1 Verificação da função

⚠ ATENÇÃO

Meio do processo ou escapamento do meio de limpeza

Risco de lesão por alta pressão, altas temperaturas ou riscos químicos

- ▶ Antes de aplicar ar comprimido ao conjunto, certifique-se de que as ligações estejam corretamente fixadas.
- ▶ Não instale a sonda no processo, caso a conexão correta não possa ser feita de maneira segura.

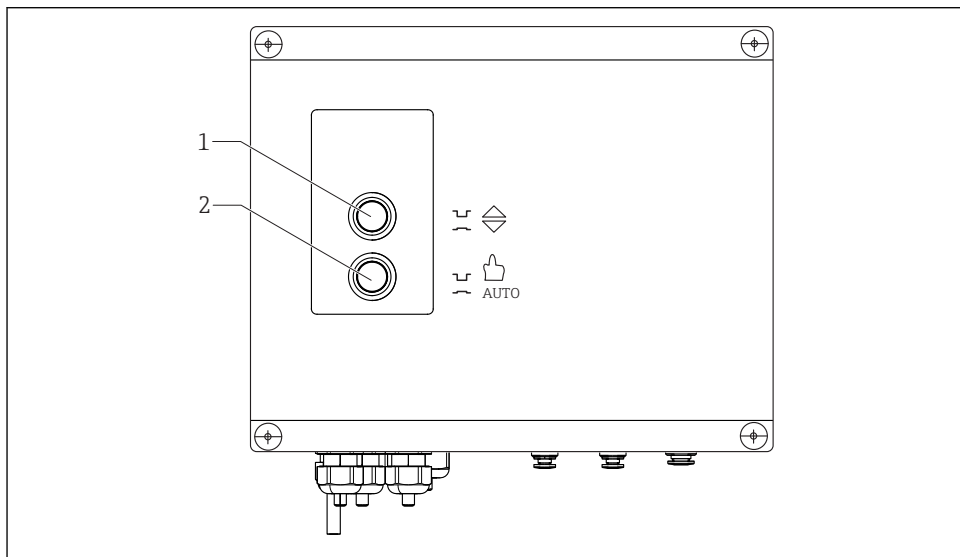
⚠ ATENÇÃO

Conexão incorreta, fonte de alimentação incorreta

Riscos de segurança para colaboradores e mau-funcionamento do equipamento

- ▶ Verifique se todas as conexões foram estabelecidas corretamente de acordo com o esquema elétrico.
- ▶ Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponda à tensão indicada na etiqueta de identificação.

6.2 Elementos de operação



A0028922

21 Elementos de operação

- 1 Controle manual para movimentação da sonda
- 2 Seletora de mudança para modo automático/modo manual

6.3 Configuração do modo automático

A limpeza automática é configurada usando-se a função "Chemoclean Plus" no transmissor Liquiline CM44x. Para mais informações, consulte as Instruções de Operação do respectivo transmissor.

Observe que a seletora "Automático/manual" deve estar na posição "Automático".

6.4 Modo Manual



Nunca comutar para o modo manual enquanto um programa de limpeza estiver em andamento. Isto irá assegurar que nenhum meio de limpeza (por exemplo, ácido) permaneça na câmara de serviço, o que poderia entrar no meio ao reiniciar a medição. Antes de comutar para o modo manual, certifique-se de que o controle manual para mover a sonda esteja na posição "Serviço".

Os sinais de controle do "Chemoclean Plus" para a sonda e todos os atuadores são interrompidos quando você comutar para modo manual. A sonda se move para a posição especificada pelo controle manual para mover a sonda. Chemoclean Plus continua a funcionar, mas não afeta os atuadores.

Quando retornar ao modo automático, Chemoclean Plus não precisa ser reiniciado.

▲ = posição "Serviço"

▼ = posição "Medir"

7 Manutenção

ATENÇÃO

Risco de lesões em caso de escapamento do meio!

- ▶ Durante os trabalhos de manutenção, certifique-se de que a sonda não pode ser movida para o processo (consultar Instruções de Operação para a sonda).
- ▶ Certificar-se de que nenhum meio de limpeza é executado quando o sensor é desmontado.

Limpe a parte da frente do invólucro usando somente os produtos de limpeza comercialmente disponíveis.

A parte da frente do invólucro é resistente aos seguintes itens, de acordo com o DIN 42 115:

- Etanol (por um curto período de tempo)
- Ácidos diluídos (máx. 2% HCl)
- Soluções alcalinas diluídas (máx. 3% NaOH)
- Agentes de limpeza doméstica baseados em sabão

AVISO

Agentes de limpeza não permitidos

Danos à superfície do invólucro ou vedação do invólucro

- ▶ Nunca utilize ácidos minerais concentrados ou soluções alcalinas para a limpeza.
- ▶ Nunca use limpadores orgânicos como acetona, álcool benzílico, metanol, cloreto de metileno, xileno ou concentrado de glicerol.
- ▶ Nunca utilize vapor em alta pressão para fins de limpeza.

Verifique periodicamente as mangueiras e os conectores quanto a sinais de envelhecimento..

8 Reparos

8.1 Kit de peças de reposição

Número de pedido	Descrição do kit de peças de reposição
71292494	Manifold, 1 x válvula piloto pneumática, 24 Volts
71292484	Válvula piloto pneumática, individual
71292496	Conjunto de conectores de mangueira plug-in
71292485	Tampa com vedação e conjunto de seletora
71107454	Conjunto 10 x dobradiças

Para obter informações mais detalhadas sobre kits de peças de reposição, consulte a "Ferramenta de localização de peças de reposição" na internet:

www.endress.com/spareparts_consumables

8.2 Devolução

O produto deve ser devolvido caso sejam necessários reparos ou calibração de fábrica, ou caso o produto errado tenha sido solicitado ou entregue. Como uma empresa certificada ISO e também devido às regulamentações legais, a Endress+Hauser está obrigada a seguir certos procedimentos ao lidar com produtos devolvidos que tenham estado em contato com o meio.

Para garantir retornos de equipamento ágeis, seguros e profissionais, favor ler os procedimentos e condições de retorno em www.endress.com/support/return-material.

8.3 Descarte

O equipamento contém componentes eletrônicos e deve, portanto, ser descartado de acordo com as regulamentações de descarte de resíduos eletrônicos.

Observe as regulamentações locais.

9 Acessórios



Os seguintes itens são os mais importantes acessórios disponíveis no momento em que esta documentação foi publicada. Para os acessórios não listados aqui, favor contatar seu escritório de serviços ou de vendas.

Cânister com bomba de diafragma duplo

- Cânister 5 l (1.32 US gal), material: PE
- Bomba de diafragma duplo, material: PP
- Número do pedido: 71029969

Conjunto de conexão da mangueira G $\frac{1}{4}$, DN 12

- PVDF (2 x)
- Número do pedido: 50090491

Conjunto de conexão da mangueira G $\frac{1}{4}$, DN 12

- 1.4404 (AISI 316L) 2 x
- Número do pedido: 51502808

Conjunto de conexão da mangueira G $\frac{1}{4}$, DN 16

- PVDF (2 x)
- Número do pedido: 51511591

Conjunto de conexão da mangueira G $\frac{1}{4}$, DN 16

- 1.4404 (AISI 316L) 2 x
- Número do pedido: 51511590

Tubo de ar comprimido

- 4 mm ID, 6 mm OD, comprimento: 5 m (aprox. 16 pés)
- Material: PU
- Número do pedido: 71235288

Válvula de lavagem pneumática

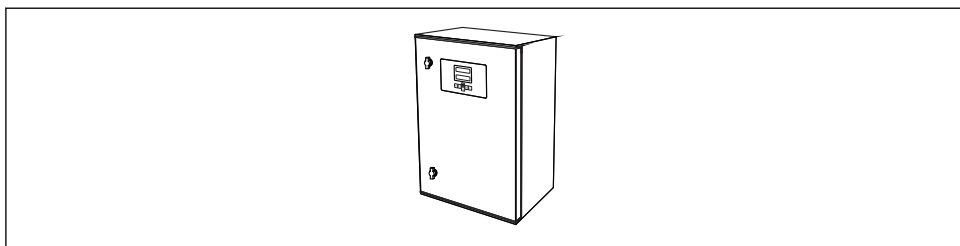
- Material no lado da entrada: PVDF
- Fonte de alimentação para o ar: de 5 a 7 bar (73 a 100 psi)
- Número do pedido TSP 71181130

Adaptador de conexão de lavagem CPR40

- Para uso com sondas retráteis.
- Partes úmidas PVDF, liga e vidro
- Vedação: Viton
- Conexão da mangueira: 1 x D12 e 3 x ID4/AD6
- Conexão do conjunto G $\frac{1}{4}$ externo
- Número do pedido TSP 71224979

Invólucro de instalação

- Para instalação do CM44x e do CYC25 (ambos não incluídos) com janela de visualização
- Placa de montagem com furos roscados para instalação do equipamento no local do cliente
- 8 entradas para cabo no painel lateral esquerdo
- Material: GFR ou 1.4301 (AISI 304)
- Dimensões: altura x largura x profundidade: 648 mm x 436 mm x 250 mm (25.5" x 17.2" x 9.84")
- Número do pedido TSP 71286806 (versão GFR)
- Número do pedido TSP 71286807 (versão SS 304)

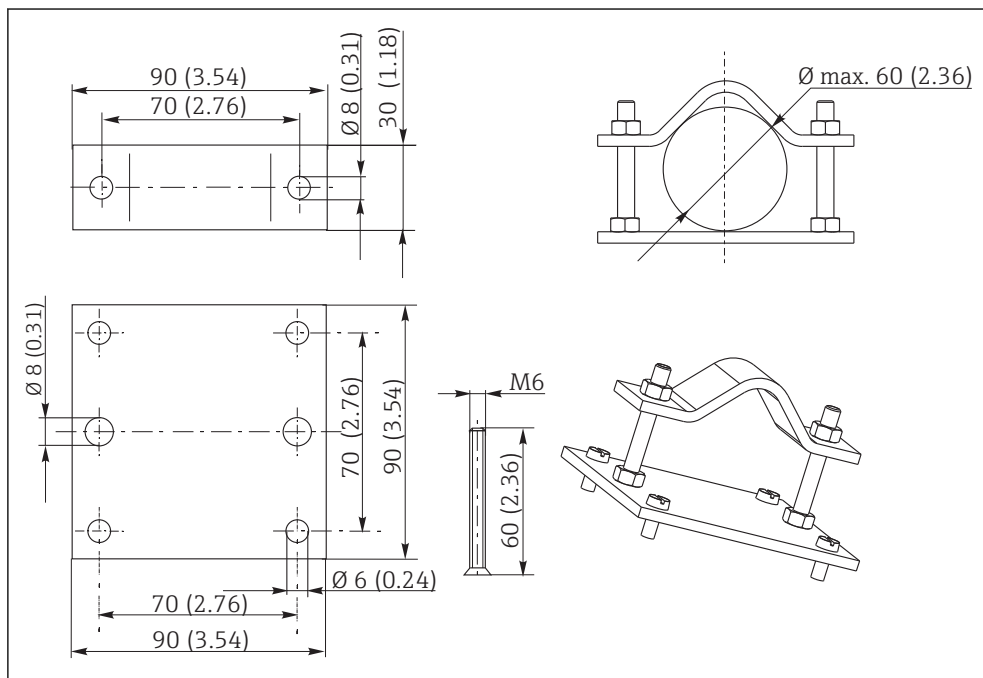


A0026706

22 Invólucro de instalação

Kit de pós-instalação

- Para fixar o invólucro de campo a postes horizontais e verticais e tubos
- Material: aço inoxidável 1.4301 (AISI 304)
- Número do pedido: 50086842



A0024660

23 Dimensões em mm (pol.)

CYY101

- Tampa de proteção contra tempo para equipamentos de campo
- Absolutamente essencial para a instalação em campo
- Material: aço inoxidável 1.4301 (AISI 304)
- Número do pedido CYY101-A

10 Dados técnicos

10.1 Fonte de alimentação

10.1.1 Fonte de alimentação

24 V_{cc} ±10 %

10.1.2 Consumo de energia

Máx. 40 W

10.1.3 Fusível

Fusível de fio fino, ruptura lenta 250 V/2.5 A

10.1.4 Atuadores

24 V_{cc}, máx. 8 W por atuador/válvula

10.2 Ambiente

10.2.1 Faixa de temperatura ambiente

-10 a +45 °C (+10 a +113 °F)

10.2.2 Temperatura de armazenamento

-25 a +80 °C (-10 a +180 °F)

10.2.3 Umidade

0 a 95 %, sem condensação

10.2.4 Grau de proteção

IP66/67

10.2.5 Altitude

<2000 m (6500 pés)

10.3 Construção mecânica

10.3.1 Dimensões

→ Seção "Instalação"

10.3.2 Peso

2,44 kg (5,38 lbs)

10.3.3 Materiais

Material do invólucro

Parte inferior do invólucro	PC-FR
Cobertura	PC-FR
Vedação do invólucro	EPDM

Índice

A

Ambiente	32
Aprovações	10
Ar comprimido	13
Aviso	4

C

Certificados	10
Comissionamento	26
Comprimentos dos cabos	14
Condições de instalação	13
Conexão	
Garantia do grau de proteção	25
Verificação	25
Conexão de relé	22
Conexão DIO	22
Conexão elétrica	19

D

Dados técnicos	32
Construção mecânica	33
Descarte	29
Devolução	29
Dimensões	13

E

Endereço do fabricante	9
Entrada	32
Entradas para cabo	20
Escopo de entrega	10
Esquema elétrico	21
Etiqueta de identificação	9

F

Fonte de alimentação	19
--------------------------------	----

G

Grau de proteção	
Garantia	25

I

Identificação do produto	9
Instalação	11
Verificação	18
Instruções de segurança	6

L

Ligação elétrica	19
----------------------------	----

M

Manutenção	28
Montagem em parede	18

P

Placa de montagem	14
Pós-instalação	16

R

Recebimento	8
-----------------------	---

S

Símbolos	4
Sistema de medição	11

T

Tampa de proteção	15
Trilho de montagem	17

U

Uso	6
Uso indicado	6

V

Verificação	
Conexão	25
Instalação	18



71352191

www.addresses.endress.com
